31985D0620

L 379/1 *DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH* 31.12.1985

DECYZJA KOMISJI

z dnia 13 grudnia 1985 r.

zmieniająca, z powodu przystąpienia Hiszpanii i Portugalii, decyzję 79/491/EWG ustanawiającą kod i standardowe zasady dotyczące przekształcenia danych z podstawowych badań statystycznych obszarów uprawy winorośli w formę czytelną dla urządzeń

(85/620/EWG)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Gospodarczą,

uwzględniając Akt Przystąpienia Hiszpanii i Portugalii, w szczególności jego art. 396,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 357/79 z dnia 5 lutego 1979 r. w sprawie badań statystycznych dotyczących obszarów uprawy winorośli [1], ostatnio zmienione rozporządzeniem Rady (EWG) nr 3719/81 [2], w szczególności jego art. 4 ust. 4,

a także mając na uwadze, co następuje:

przystąpienie Hiszpanii i Portugalii stwarza konieczność zmiany decyzji Komisji 79/491/EWG [3];

zgodnie z art. 2 ust. 3 Traktatu o Przystąpieniu, instytucje Wspólnoty mogą przyjąć przed przystąpieniem środki określone w art. 396 tego Aktu, tego rodzaju środki wchodzą w życie pod warunkiem i w dniu wejścia w życie tego Traktatu,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Pod warunkiem wejścia w życie Traktatu o Przystąpieniu Hiszpanii i Portugalii, załączniki I, II i III do decyzji 79/491/EWG zastępuje się załącznikami do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja skierowana jest do Państw Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 13 grudnia 1985 r.

W imieniu Komisji

Alois PFEIFFER

Członek Komisji

---

[1] Dz.U. L 54 z 5.3.1979, str. 124.
[2] Dz.U. L 373 z 29.12.1981, str. 5.
[3] Dz.U. L 129 z 28.5.1979, str. 9.

ZAŁĄCZNIK

„ZAŁĄCZNIK I

SPECYFIKACJA TAŚM MAGNETYCZNYCH W CELU DOSTARCZENIA DO EUROSTATU DANYCH POCHODZĄCYCH Z PODSTAWOWYCH BADAŃ STATYSTYCZNYCH OBSZARÓW UPRAWY WINOROŚLI

(rozporządzenie Rady (EWG) nr 357/79)

PRZEPISY OGÓLNE

I. Informacje zapisane zgodnie z danymi szczegółowymi określonymi w art. 2 rozporządzenia (EWG) nr 357/79 mają być dostarczone do Eurostatu przez te Państwa Członkowskie, które elektronicznie przetwarzają swoje dane z badań w następującej formie:

1. Informacje odnoszą się do ogólnych danych o gospodarstwach, jeśli badanie jest wyczerpujące (lub ogólnych danych o gospodarstwach pochodzących opartych na losowo dobranych próbkach), a nie do poszczególnych gospodarstw.

2. Informacje dostarcza się na taśmie magnetycznej dziewięciościeżkowej/1 600 BPI (630 bajtów/cm) opatrzonej standardową etykietą.

3. Informacje mają stałą długość rekordu składającą się z 308 pozycji i mają być zapisane w EBCDIC.

4. Pierwsze dwa pola każdego rekordu zawierają informację umożliwiającą identyfikację. Pierwsze pole (trzy pozycje) oznacza jednostkę geograficzną, której kodyfikacja podana jest w przepisach szczegółowych oraz w załączniku II.

5. Pole drugie (dwie pozycje) określa tabelę w wykazie tabel przewidzianym w rozporządzeniu Rady (EWG) nr 357/79. Kodyfikacja tych tabel podana jest w przepisach szczegółowych.

6. Ilość i rozmiar pól w każdym rekordzie jest różna i zależy od danej tabeli. Jeśli nie wypełnia się wszystkich 308 pozycji w przypadku niektórych tabel, dany rekord uzupełniany jest polami pustymi.

7. Informacje wprowadza się z wyrównaniem do prawego marginesu w każdym polu.

8. Dane dotyczące powierzchni obszarów podaje się w arach do dwóch miejsc dziesiętnych z punktem wirtualnym.

9. Państwa Członkowskie mają wybór co do czynnika blokującego oraz obowiązek poinformowania Eurostatu o użytym czynniku blokującym.

10. Rekordy klasyfikuje się zgodnie z jednostkami geograficznymi, tabelą oraz klasą wielkości lub odmianą, w podanej kolejności.

11. Standardowe procedury administracyjne dotyczące przekazywania Eurostatowi plików na taśmach magnetycznych ustala wspólnie Eurostat i Państwa Członkowskie.

II. Na poniższych stronach znajdują się następujące dane dotyczące każdej tabeli oraz różnych elementów rekordu:

a) kody, których należy użyć;

b) maksymalna ilość cyfr wymaganych w związku z danym elementem;

c) kolejna numeracja pozycji różnych elementów.

PRZEPISY SZCZEGÓŁOWE

Dwa pierwsze pola każdego zapisu zawierają następujące informacje:

	Kod	Liczba cyfr	Liczba bajtów na taśmie
1. Jednostka geograficzna	Patrz załącznik II	3	1—3
2. Tabele		2	4—5
1	10		
2.1	21		
2.2	22		
2.3	23		
2.4	24		
2.5	25		
2.6	26		
3	30		
4	40		
5 ([1])	50		

([1]) W przypadku powyższych tabel uważa się za pożądane, aby Państwa Członkowskie, które elektronicznie przetwarzają dane ze swoich podstawowych badań statystycznych, przesyłały informacje przewidziane w art. 6 rozporządzenia (EWG) nr 357/79 Eurostatowi na taśmach magnetycznych.

Poniższy wykaz podaje specyfikacje rekordów dla każdej tabeli:

	Kod	Liczba cyfr	Liczba bajtów na taśmie
TABELA 1			
1.1. *Klasy wielkości* obszarów uprawy winorośli (w ha)		2	6—7
— < 0,10	01		
0,10 — < 0,20	02		
0,20 — < 0,30	03		
0,30 — < 0,50	04		
0,50 — < 1	05		
1 — < 2	06		
2 — < 3	07		
3 — < 5	08		
5 — < 10 ([b])	11		
10 — < 20 ([a]) ([b])	12		
20 — < 30 ([a]) ([b])	13		
≥ 30 ([a])	14		
≥ 10	21		
≥ 5	31		
Wszystkie klasy	41		

([a]) W przypadku jednostek geograficznych użycie jednej klasy wielkości ≥ 10 ha jest nieobowiązkowe dla Francji i Włoch.

([b]) W przypadku jednostek geograficznych użycie jednej klasy wielkości ≥ 5 ha jest nieobowiązkowe dla Republiki Federalnej Niemiec, Luksemburga i Grecji.

	Kod	Liczba cyfr	Liczba bajtów na taśmie
1.2. **Ogółem**			
Gospodarstwa		7	8—14
Powierzchnia użytków rolnych (w ha)		10	15—24
Obszar uprawowy (w ha)		9	25—33
1.3. **O dmiana winorośli**			
Ogółem			
Gospodarstwa		7	34—40
Powierzchnia użytków rolnych (w ha)		10	41—50
Obszar uprawowy (w ha)		9	51—59
Wina gatunkowe produkowane w określonych regionach			
Gospodarstwa		7	60—66
Powierzchnia użytków rolnych (w ha)		10	67—76
Obszar uprawowy		9	77—85
Inne wina			
Ogółem			
Gospodarstwa		7	86—92
Powierzchnia użytków rolnych (w ha)		10	93—102
Obszar uprawowy (w ha)		9	103—111
Z czego na napoje alkoholowe			
Gospodarstwa		7	112—118
Powierzchnia użytków rolnych (w ha)		10	119—128
Obszar uprawowy (w ha)		9	129—137
1.4. **Winogrona deserowe**			
Gospodarstwa		7	138—144
Powierzchnia użytków rolnych (w ha)		10	145—154
Obszar uprawowy (w ha)		9	155—163
1.5. **Zasadzone podkładki do szczepienia**			
Gospodarstwa		7	164—170
Powierzchnia użytków rolnych (w ha)		10	171—180
Obszar uprawowy (w ha)		9	181—189
1.6. **Obszary upraw matecznikowych**			
Szkółki			
Gospodarstwa		7	190—196
Powierzchnia użytków rolnych (w ha)		10	197—206
Obszar uprawowy (w ha)		9	207—215
Winorośle rodzicielskie			
Gospodarstwa		7	216—222
Powierzchnia użytków rolnych (w ha)		10	223—232
Obszar uprawowy (w ha)		9	233—241
1.7. **Winogrona przeznaczone na suszenie**			
Gospodarstwa		7	242—248
Powierzchnia użytków rolnych (w ha)		10	249—258
Obszar uprawowy (w ha)		9	259—267

	Kod	Liczba cyfr	Liczba bajtów na taśmie
TABELA 2 (tabele 2.1—2.6)			
2.1. Klasa wielkości obszaru upraw winorośli (w ha) (Patrz tabela 1)	Patrz tabela 1	2	6—7
2.2. **Suma**			
Gospodarstwa		7	8—14
Powierzchnia użytków rolnych (w ha)		10	15—24
Obszar uprawowy (w ha)		9	25—33
> 0 — < 10			
Gospodarstwa		7	34—40
Powierzchnia użytków rolnych (w ha)		10	41—50
Obszar uprawowy (w ha)		9	51—59
10 — < 25			
Gospodarstwa		7	60—66
Powierzchnia użytków rolnych (w ha)		10	67—76
Obszar uprawowy (w ha)		9	77—85
25 — < 50			
Gospodarstwa		7	86—92
Powierzchnia użytków rolnych (w ha)		10	93—102
Obszar uprawowy (w ha)		9	103—111
50 — < 75			
Gospodarstwa		7	112—118
Powierzchnia użytków rolnych (w ha)		10	119—128
Obszar uprawowy (w ha)		9	129—137
75 — < 90			
Gospodarstwa		7	138 — 144
Powierzchnia użytków rolnych (w ha)		10	145 — 154
Obszar uprawowy (w ha)		9	155 — 163
≥ 90			
Gospodarstwa		7	164 — 170
Powierzchnia użytków rolnych (w ha)		10	171 — 180
Obszar uprawowy (w ha)		9	181 — 189

	Kod	Liczba cyfr	Liczba bajtów na taśmie
TABELA 3			
3.1. Klasy wielkości obszarów upraw winorośli (patrz tabela 1)	Patrz tabela 1	2	6—7
3.2. **Łącznie**			
Gospodarstwa		7	8—14
Ogółem (w ha)		9	15—23
Gatunkowe wina produkowane w określonych regionach (w ha)		9	24—32
0			
Gospodarstwa		7	33—39
Ogółem (w ha)		9	40—48
Gatunkowe wina produkowane w określonych regionach (w ha) (wartość musi wynosić 0)		9	49—57
> 0 — < 10			
Gospodarstwa		7	58—64
Ogółem (w ha)		9	65—73
Gatunkowe wina produkowane w określonych regionach (w ha)		9	74—82
10 — < 25			
Gospodarstwa		7	83—89
Ogółem (w ha)		9	90—98
Gatunkowe wina produkowane w określonych regionach (w ha)		9	99—107
25 — < 50			
Gospodarstwa		7	108—114
Ogółem (w ha)		9	115—123
Gatunkowe wina produkowane w określonych regionach (w ha)		9	124—132
50 — < 75			
Gospodarstwa		7	133—139
Ogółem (w ha)		9	140—148
Gatunkowe wina produkowane w określonych regionach (w ha)		9	149—157
75 — < 90			
Gospodarstwa		7	158—164
Ogółem (w ha)		9	165—173
Gatunkowe wina produkowane w określonych regionach (w ha)		9	174—182
90 — < 100			
Gospodarstwa		7	183—189
Ogółem (w ha)		9	190—198
Gatunkowe wina produkowane w określonych regionach (w ha)		9	199—207
100			
Gospodarstwa		7	208—214
Ogółem (w ha)		9	215—223
Gatunkowe wina produkowane w określonych regionach (w ha) (równe poprzedzającemu polu)		9	224—232

	Kod	Liczba cyfr	Liczba bajtów na taśmie
TABELA 4 W każdym rekordzie znajdują się trzy odmiany; mają one taką samą strukturę			
4.1. ODMIANA PIERWSZA			
4.1.1. **Odmiana**			
Kody odmiany podane są w załączniku III	Patrz załącznik III	4	6—9
4.1.2. **Klasy wieku**			
Wszystkie			
Obszar uprawowy (w ha)		9	10—18
Klasa wieku 1			
Klasyfikacja	10	2	19—20
Obszar uprawowy (w ha)		9	21—29
Klasa wieku 2			
Klasyfikacja	20	2	30—31
Obszar uprawowy (w ha)		9	32—40
Klasa wieku 3			
Klasyfikacja	30	2	41—42
Obszar uprawowy (w ha)		9	43—51
Klasa wieku 4			
Klasyfikacja	40	2	52—53
Obszar uprawowy (w ha)		9	54—62
Klasa wieku 5			
Klasyfikacja	41	2	63—64
Obszar uprawowy (w ha)		9	65—73
Klasa wieku 6			
Klasyfikacja	45	2	74—75
Obszar uprawowy (w ha)		9	76—84
Klasa wieku 7			
Klasyfikacja	21	2	85—86
Obszar uprawowy (w ha)		9	87—95
Klasa wieku 8			
Klasyfikacja	22	2	96—97
Obszar uprawowy (w ha)		9	98—106
4.2. DRUGA ODMIANA			
4.2.1. **Odmiana**	Patrz załącznik III	4	107—110
4.2.2. **Klasy wieku**			
Ogółem (w ha)		9	111—119
Klasy wieku 1—8			
Klasyfikacja		8 pól z 2	120—207
Obszar uprawowy (w ha)		8 pól z 9	

	Kod	Liczba cyfr	Liczba bajtów na taśmie
4.3. TRZECIA ODMIANA			
4.3.1. **Odmiana**	Patrz załącznik III	4	208—211
4.3.2. **Klasy wieku**			
Ogółem (w ha)		9	212—220
Klasy wieku 1—8			
Klasyfikacja		8 pól z 2	221—308
Obszar uprawowy (w ha)		8 pól z 9	

Miejsca dla każdej odmiany w rekordzie zawsze należy uzupełnić zerami, gdy nie używa się wszystkich klas.

Jeśli w ostatnim rekordzie znajduje się tylko jedna odmiana (lub dwie odmiany), informacje odnoszące się do brakującej odmiany (odmian) należy wskazać zerami (bajty 107—308 lub 208—308).

	Kod	Liczba cyfr	Liczba bajtów na taśmie
TABELA 5			
5.1. **Wszystkie**			
Obszar uprawowy (w ha)		9	6—14
5.2. **Gatunkowe wina produkowane w określonych regionach**			
Łącznie (w ha)		9	15—23
Klasa zbioru I			
Klasyfikacja (1)		2	24—25
Obszar uprawowy (w ha)		9	26—34
Klasa zbioru II			
Klasyfikacja (1)		2	35—36
Obszar uprawowy (w ha)		9	37—45
Klasa zbioru III			
Klasyfikacja (1)		2	46—47
Obszar uprawowy (w ha)		9	48—56
Klasa zbioru IV			
Klasyfikacja (1)		2	57—58
Obszar uprawowy (w ha)		9	59—67
Klasa zbioru V			
Klasyfikacja (1)		2	68—69
Obszar uprawowy (w ha)		9	70—78
5.3. **Inne wina**			
Łącznie (w ha)		9	79—87
Klasy zbioru I—V			
Klasyfikacja (1)		5 pól z 2	88—142
Obszar uprawowy (w ha)		5 pól z 9	

(1) Kody dla tej klasyfikacji zbiorów (numer i granice) zostaną ustanowione w późniejszym terminie.

ZAŁĄCZNIK II

JEDNOSTKI GEOGRAFICZNE PRZEWIDZIANE W ART. 4 UST. 3 ROZPORZĄDZENIA RADY (EWG) NR 357/79

	Kod
REPUBLIKA FEDERALNA NIEMIEC (Regiony uprawy winorośli)	100
Ahr	101
Mittelrhein	102
Mosel-Saar-Ruwer	103
Nahe	104
Rheinhessen	105
Rheinpfalz	106
Hessische Bergstraße	107
Rheingau	108
Württemberg	109
Baden	110
Franken	111
FRANCJA (Departamenty lub grupy departamentów)	200
Aude	201
Gard	202
Hérault	203
Lozère	204
Pyrénées-Orientales	205
Var	206
Vaucluse	207
Bouches-du-Rhône	208
Gironde	209
Gers	210
Charente	211
Charente-Maritime	212
Ardèche	213
Aisne	214
Seine-et-Marne	215
Ardennes, Aube, Marne, Haute-Marne	250
Cher, Eure-et-Loir, Indre, Indre-et-Loire, Loir-et-Cher, Loiret	251
Côte-d'Or, Nièvre, Saône-et-Loire, Yonne	252
Meurthe-et-Moselle, Meuse, Moselle, Vosges	253
Bas-Rhin, Haut-Rhin	254
Doubs, Jura, Haute-Saône, Territoire de Belfort	255
Loire-Atlantique, Maine-et-Loire, Sarthe, Vendée	256
Deux-Sèvres, Vienne	220
Dordogne, Landes, Lot-et-Garonne, Pyrénées-Atlantiques	221
Ariège, Aveyron, Haute-Garonne, Lot, Hautes-Pyrénées, Tarn, Tarn-et-Garonne	222
Corrèze, Haute-Vienne	223
Ain, Drôme, Isère, Loire, Rhône, Savoie, Haute-Savoie	224
Cantal, Allier, Haute-Loire, Puy-de-Dôme	257
Alpes-de-Haute-Provence, Hautes- Alpes, Alpes Maritimes	224
Corse-du-Sud, Haute-Corse	258
WŁOCHY (Prowincje)	300
Torino	301
Vercelli	302
Novara	303
Cuneo	304
Asti	305
Alessandria	306
Valle d'Aosta	307
Imperia	308
Savona	309
Genova	310
La Spezia	311
Varese	312
Como	313
Sondrio	314
Milano	315
Bergamo	316
Brescia	317
Pavia	318
Cremona	319
Mantova	320
Bolzano-Bozen	321
Trento	322
Verona	323
Vicenza	324
Belluno	325
Treviso	326
Venezia	327
Padova	328
Rovigo	329
Pordenone	330
Udine	331
Gorizia	332
Trieste	333
Piacenza	334
Parma	335
Reggio nell'Emilia	336
Modena	337
Bologna	338
Ferrara	339
Ravenna	340
Forli	341
Massa Carrara	342
Lucca	343
Pistoia	344
Firenze	345
Livorno	346
Pisa	347
Arezzo	348
Siena	349
Grosseto	350
Perugia	351
Terni	352
Pesare e Urbino	353
Ancona	354
Macerata	355
Ascoli Piceno	356
Viterbo	357
Rieti	358
Roma	359
Latina	360
Frosinone	361

	Kod
Caserta	362
Benevento	363
Napoli	364
Avellino	365
Salerno	366
L'Aquila	367
Teramo	368
Pescara	369
Chieti	370
Campobasso	371
Isernia	372
Foggia	373
Bari	374
Taranto	375
Brindisi	376
Lecce	377
Potenza	378
Matera	379
Cosenza	380
Catanzaro	381
Reggio di Calabria	382
Trapani	383
Palermo	384
Messina	385
Agrigento	386
Caltanissetta	387
Enna	388
Catania	389
Ragusa	390
Siracusa	391
Sassari	392
Nuoro	393
Cagliari	394
Oristano	395
LUKSEMBURG (Stanowi jedną jednostkę geograficzną)	500
GRECJA	600
Kentriki Hellas ke Evia	601
Peloponissos	602
Ionioi Nissoi	603
Ipiros	604
Thessalia	605
Macedonia	606
Thraki	607
Nissoi Egeou	608
Kriti	609

	Kod
HISZPANIA (Prowincje i regiony autonomiczne)	700
Galicia	701
Principado de Asturias	702
Kantabria	703
País Vasco A (prowincja de Álava)	704
País Vasco B (prowincja de Guipuzcoa y Vizcaya)	705
Navara	706
La Rioja	707
Aragón A (prowincja de Zaragoza)	708
Aragón B (prowincja de Huesca y Teruel)	709
Cataluña A (prowincja de Barcelona)	710
Cataluña B (prowincja de Tarragona)	711
Cataluña C (prowincja de Gerona y Lérida)	712
Baleary	713
Castilla-León A (prowincja de Burgos)	714
Castilla-León B (prowincja de León)	715
Castilla-León C (prowincja de Valladolid)	716
Castilla-León D (prowincja de Zaragoza)	717
Castilla-León E (prowincja de Ávila, Palencia, Salamanca, Segovia y Soria)	718
Madrid	719
Castilla-La Mancha A (prowincja de Albacete)	720
Castilla-La Mancha B (prowincja de Ciudad Real)	721
Castilla-La Mancha C (prowincja de Cuenca)	722
Castilla-La Mancha D (prowincja de Guadalajara)	723
Castilla-La Mancha E (prov. de Toledo)	724
Comunidad Valenciana A (prowincja de Alicante)	725
Comunidad Valenciana B (prowincja de Castellón)	726
Comunidad Valenciana C (prowincja de Valencia)	727
Región de Murcia	728
Extremadura A (prowincja de Badajoz)	729
Extremadura B (prowincja de Cáceres)	730
Andaluzja A (prowincja de Cádiz)	731
Andaluzja B (prowincja de Córdoba)	732
Andaluzja C (prowincja de Huelva)	733
Andaluzja D (prowincja de Málaga)	734
Andaluzja E (prowincja de Almería, Granada, Jaén y Sevilla)	735
Canarias	736
PORTUGALIA	800
Entre Douro e Minho	801
Tras-os-Montes	802
Beira Litoral	803
Beira Interior	804
Ribatejo e Oeste	805
Alentéjo	806
Algarve	807
Regiãn Autónoma dos Acores	808
Regiãn Autónoma da Madeira	809

ZAŁĄCZNIK III

KODY DLA OKREŚLONYCH ODMIAN WINOROŚLI W CELU PRZEKAZANIA WYNIKÓW BADAŃ STATYSTYCZNYCH OBSZARÓW UPRAWY WINOROŚLI DO EUROSTATU

(rozporządzenie Rady (EWG) nr 357/79)

Odmiany	Kod
Pojedyncze odmiany (do wyszczególnienia)	
Ciemne	1000 — 1799
Ogółem	1 800
Jasne i inne kolory	2000 — 2799
Ogółem	2 800
Pojedyncze odmiany ogółem	3 800
Inne odmiany	
Ciemne	1 900
Jasne i inne kolory	2 900
Ogółem	3 900
Wszystkie odmiany	
Ciemne	1 999
Jasne i inne kolory	2 999
Ogółem	3 999”